

5^e COLLOQUE INTERNATIONAL

Emprunts et transferts culturels : du monde luso-hispanophone vers l'Europe



Adélaïde Bidault

31 mai et 1^{er} juin 2012

Université de Lorraine – Campus Lettres et Sciences Humaines
A104

JEUDI 31 MAI

9 h – Accueil des participants – salle A 104

9 h 30 – Inauguration du colloque :

Interventions de Monsieur le Président de l'Université de Lorraine et de Michèle Guiraud, responsable du groupe « Culture et histoire dans le monde luso-hispanophone ».

DES HOMMES, DES IDÉES

ATELIER I – EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS L'EUROPE – A 104

PRÉSIDENCE : NICOLE FOURTANÉ

10 h – Monsieur le Ministre Claude Lara, Délégué permanent de l'Équateur auprès de l'Unesco :

Darío Lara, une œuvre franco-équatorienne.

10 h 30 – Catherine Lara, Anthropologue, Université Paris I, Panthéon/Sorbonne :

Présence équatorienne dans la recherche archéologique française du ^{xx} siècle.

11 h – Lucia Granja, PR, Universidade Estadual Paulista (Brésil) :

Baptiste-Louis Garnier et la circulation de la littérature brésilienne en France.

11 h 30 – Discussion et pause

DES HOMMES, DES IDÉES

ATELIER II – EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE LA PÉNINSULE IBÉRIQUE VERS L'EUROPE – A 115

PRÉSIDENCE : TOBIAS BRANDENBERGER

14 h 30 – Michèle Guiraud, PR, Université de Lorraine :

Frère Luís Mendes de Vasconcellos, grand maître de l'ordre de Malte (1622-1623).

15 h – Sylvie Hanicot-Bourdier, MCF, Université de Lorraine :

La justice espagnole face à la criminalité étrangère : les procès civils du tribunal de Bilbao aux ^{xviii} et ^{xix} siècles.

15 h 30 – Alonso Belén Jiménez, Chercheur, Fondation Maison des Sciences de l'Homme :

L'État et la citoyenneté au début du ^{xx} siècle : le rôle du pénaliste Quintiliano Saldaña dans l'échange intellectuel entre l'Espagne et la France.

16 h – Discussion et pause.

16 h 30 – Jacqueline Mader, Docteur, PRCE, Université de Toulouse :

Tomás da Fonseca, un cas de prosélytisme laïque oublié.

17 h – Maria-Benedita Basto, MCF, Université Paris IV Sorbonne :

Arrêt sur tabou : mémoires d'Afrique et littératures africaines dans l'essor contemporain du cinéma portugais.

17 h 30 – Discussion et pause

ATELIER III – EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS L'EUROPE – A 104

PRÉSIDENCE : OLIVIER COMPAGNON

14 h 30 – Christian Brochier, MCF, Université Paris 8 :

Réception et carrière en France de l'idée de Gilberto Freyre du Brésil comme « démocratie ethnique ».

15 h – Olivier Compagnon, MCF, Université Paris 3 Sorbonne-Nouvelle :

De l'Unité populaire à l'Union de la gauche : médiations et transferts politiques entre le Chili et la France dans les années 1970.

15 h 30 – Olivier Folz, Docteur, Université de Lorraine :

L'influence en France des nouvelles formes de participation politique inscrites dans la Constitution vénézuélienne.

16 h – Discussion et pause

PRÉSIDENCE : OLIVIER COMPAGNON

16 h 30 – José María Aguilera Manzano, Profesor contratado, Universidad de Cantabria (Espagne) :

El encaje del pensamiento autonomista cubano en el programa político del republicanismo federal peninsular.

17 h – Enrique Sánchez Albarracín, PRAG-docteur, INSA de Lyon-Université de Lyon :

La rhétorique de l'illégitimité de la représentation politique de l'Argentine vers l'Espagne.

17 h 30 – Discussion et pause

VENDREDI 1^{er} JUIN

DES HOMMES, DES IDÉES

ATELIER IV — EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS L'EUROPE — A 118

PRÉSIDENCE : MICHÈLE GUIRAUD

9 h — Sébastien Rozeaux, ATER, Université de Valenciennes :

Les écrivains brésiliens en Europe occidentale (c. 1830-c. 1880), missionnaires du projet de civilisation de l'Empire du Brésil.

9 h 30 — Ilana Heineberg, MCF, Université Bordeaux 3-Michel de Montaigne :

Rêve tropical : les images du Brésil dans la littérature française au XIX^e siècle.

10 h — Discussion et pause

10 h 30 — Ana Beatriz Demarchi Barel, Post-doctorante, Instituto de Estudos Brasileiros-Universidade de São Paulo (Brésil) :

Entre l'historiographie et le récit de voyage : l'image du Brésil en France.

11 h — Omar El Hadji Thiam, Professeur assistant, Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Sénégal) :

De Aluísio de Azevedo à Abel Botelho.

11 h 30 — Gerardo Piña : Écrivain-enseignant-chercheur, Universidad Nacional Autónoma de México (Mexique) :

The Plumed Serpent de D.H. Lawrence o ¡Quiero mi té a las cinco en punto!

12 h — Discussion et pause

ATELIER V — EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE LA PÉNINSULE IBÉRIQUE VERS L'EUROPE/DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS LA PÉNINSULE IBÉRIQUE — A 115

PRÉSIDENCE : YANNICK LLORED

9 h — Xavier Escudero, MCF, Université du Littoral-Côte d'Opale :

L'apport de la critique espagnole à la figure de Charles Baudelaire.

9 h 30 — Béatriz Onandia, Doctorante, Université de Lorraine :

L'obscurité dans les lettres : La vision de l'Espagne des Mémorialistes Français.

10 h — Discussion et pause

PRÉSIDENCE : SYLVIE HANICOT-BOURDIER

10 h 30 — Maria Cândida Ferreira de Almeida, PR, Universidad de los Andes, Bogotá (Colombie) :

Diálogos transatlánticos: el sermón del Mandato del Padre Antonio Vieira, la objeción de Sor Juana Inés de la Cruz, la réplica de Sor Filotea y la réplica de Sor Margarida.

11 h — Yannick Llored, MCF, Université de Lorraine :

L'Amérique latine dans la trajectoire de Juan Goytisolo : littérature et politique.

11 h 30 — Antonio F. Pedrós-Gascón, Assistant Professor, Colorado State University (États-Unis) :

Valle-Inclán, tras su experiencia mexicana de 1921: una estética revolucionaria para un nuevo hispanismo.

12 h — Discussion et pause

VENDREDI 1^{er} JUIN

ATELIER VI — EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS L'EUROPE — A 104

DES PRODUITS

PRÉSIDENCE : CLAUDE LARA

9 h — Nicole Fourtané, PR émérite, Université de Lorraine :

Des Andes à l'Espagne : la diffusion de la pomme de terre.

9 h 30 — Mathilde Causse, ingénieur agronome-chercheur, INRA-Montfavet (84) :

Histoire de la tomate : du Pérou à la conquête du monde.

10 h — Discussion et pause

10 h 30 — Vivian Camargo Cortés, Doctorante, Université de Lorraine :

Chroniques américaines et images du Nouveau Monde : représentations de la conquête espagnole de l'Amérique dans les gravures de Théodore de Bry. Le miroir inversé : du sauvage américain au barbare européen.

11 h — Ana Núñez Ronchi, Docteur ATER, Université de Lorraine :

Los indios americanos en las escenas líricas europeas: de los hermanos Purcell a Carl Heinrich Graun.

11 h 30 — María Luisa Pérez Bernardo, Assistant Professor, University of Dallas (États-Unis) :

Re-escribiendo la historia: Guatimozín, una novela indigenista de Gertrudis Gómez de Avellaneda.

12 h — Discussion et pause

ATELIER VII — EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE VERS L'EUROPE — A 104

DES IDÉES

PRÉSIDENCE : NICOLE FOURTANÉ

14 h — Son Excellence Monsieur Carlos Játiva, Ambassadeur de l'Équateur :

Le Projet Yasuní.

15 h — Tobias Brandenberger, PR, Universität de Göttingen (Allemagne) :

La zarzuela a través del Atlántico : Cuba — España.

15 h 30 — Anaïs Fléchet, MCF, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines :

Chants d'exil. Les musiciens brésiliens en Europe pendant le régime civil-militaire (1964-1985).

16 h — Discussion et pause

ATELIER VIII — EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS DE L'AMÉRIQUE LATINE HISPANOPHONE VERS L'EUROPE

EMPRUNTS ET TRANSFERTS CULTURELS AU SEIN DE LA PÉNINSULE IBÉRIQUE — A 104

PRÉSIDENCE : NICOLE FOURTANÉ

16 h 30 — Didier Francfort, PR, Université de Lorraine :

Les tangos européens : influences et réinventions, l'exemple des tangos d'Europe centrale et orientale.

17 h — Cosimo Colazzo, pianiste, compositeur, Directeur du Conservatoire de musique de Trento (Italie) :

Influences dans la musique espagnole et portugaise.

17 h 30 — Discussion

18 h — Fin du colloque



Légende

	Accès handicapés		Borne d'information		Piscine universitaire
	Accès campus		Accueil		Service Inter Universitaire des Activités Physiques et Sportives
	Direction autoroute		Amphi		Presses universitaires de Nancy Erudi
	Parking		Salle des actes		Bureau Vie Etudiante
	Parking 2 roues		Restaurant universitaire		
	Arrêt de bus		Cité universitaire		
	Cafétéria		Santé U		

Publication des actes

N. FOURTANÉ et M. GUIRAUD
 Collection « Le monde luso-hispanophone »
 Presses Universitaires de Nancy



Informations complémentaires
www.romania.univ-nancy2.fr